Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

Voraciousness And The Voracious

Voraciousness and the voracious- الشَّـرَهُ والشَّرِهُ

1. Voraciousness tarnishes the soul, corrupts the religion and debases chivalry.

.. اَلشَّـرَهُ يَشينُ النَّفْسَ، ويُفْسِدُ الدِّينَ، ويُزْري بِالْفُتُوَّةِ1

2. Beware of voraciousness, for verily it is a destructive quality.

.. اِحْذَرُوا الشَّـرَّهَ فَإِنَّهُ خُلْقٌ مُرْدي2

3. Beware of voraciousness, for how many a food has prevented numerous other foods [from being consumed]!

.. اِحْذَرِ الشَّرَهَ، فَكَمْ مِنْ أَكْلَة مَـنَعَتْ أكلات3

4. You must refrain from voraciousness, for indeed it corrupts piety and causes one to enter the fire of hell.

.. إيّاكَ والشَّـرَهَ، فَإِنَّهُ يُفْسِدُ الْوَرَعَ، ويُدْخِلُ النّارَ4

5. Refrain from voraciousness, for verily it is the root of every vileness and the foundation of every depravity.

.. إيّاكَ والشَّـرَهَ، فَإِنَّهُ رَأسُ كُلِّ دَنِيَّة، وأُسُّ كُلِّ رَذيلَة5

6. Beware of the vileness of voraciousness and greed, for verily it is the root of all evil, the plantation of disgrace, the debaser of the soul and the exhauster of the body.

6 إيّاكُمْ ودَناءَةَ الشَّـرَهِ والطَّمَعِ، فَإِنَّهُ رَأسُ كُلِّ شَـرّ، ومَزْرَعَةُ الذُّلِّ، وَمُهِينُ النَّفْسِ، ومُتْعِبُ الْجَسَدِ ـ

7. Voraciousness is [a cause of] ignominy.

7 اَلشَّرَهُ مَذَلَّةٌ ـ

8. Voraciousness invites [one] towards evil.

8 اَلشَّـرَهُ داعِيَةُ الشَّـرِّ ـ

9. Voraciousness is the beginning of avarice.

9 اَلشَّـرَهُ أوَّلُ الطَّمَعِ ـ

10. Voraciousness is the trait of the filthy.

10 اَلشَّـرَهُ سَجِيَّةُ الأرْجاسِ ـ

11. Voraciousness increases anger.

11 اَلشَّـرَهُ يُكْثِرُ الْغَضَبَ ـ

12. Voraciousness is an accumulator of the worst faults.

12 اَلشَّـرَهُ جامِعٌ لِمَساوِي الْعُيُوبِ ـ

13. Voraciousness is the foundation of every evil.

13 اَلشَّرَهُ أُسُّ كُلِّ شَـرّ ـ

14. Voraciousness is from bad morals.

14اَلشَّـرَهُ مِنْ مَساوِي الأخْلاقِ ..

15. Through voraciousness morals are tainted.

15بِالشَّـرَهِ تُشانُ الأخْلاقُ ..

16. What a bad character trait voraciousness is!

16بِئْسَ الطَّبْعُ الشَّـرَهُ ..

17. The fruit of voraciousness is rushing towards faults [and vices].

17ثَمَرَةُ الشَّـرَهِ اَلتَّهَجُّمُ عَلَى الْعُيُوبِ ..

18. The cornerstone of [all] flaws is voraciousness.

18رَأْسُ المَعائبِ الشَّـرَهُ ..

19. The weapon of avarice is voraciousness.

19سِلاحُ الْحِرْصِ الشَّـرَهُ ..

20. Counter voraciousness with chastity [and moderation].

20ضادُّوا الشَّـرَهَ بِالعِفَّةِ ..

21. Voraciousness is enough of a destruction.

21كَفى بِالشَّـرَهِ هُلْكاً ..

22. For everything there is a seed, and the seed of evil is voraciousness.

22لِكُلِّ شَيْء بَذْرٌ، وبَذْرُ الشَّـرِّ الشَّـرَهُ ..

23. There is no chastity with voraciousness.

23لَيْسَ مَعَ الشَّـرَهِ عَفافٌ ..

24. One whose soul is voracious becomes disgraced despite his affluence.

24مَنْ شَرِهَتْ نَفْسُهُ ذَلَّ مُوسِراً ..

25. Everything other than voraciousness is chastity.

25مادُونَ الشَّرَهِ عَفافٌ ..

26. Every voracious one is tormented.

26كُلُّ شَـرَه مُعَنًّي ..

27. The voracious one will never be seen happy.

27لَنْ يُلْقَي الشَّـرَهُ راضِياً ..

Source URL:
https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/voraciousness-and-voracious#comment-0